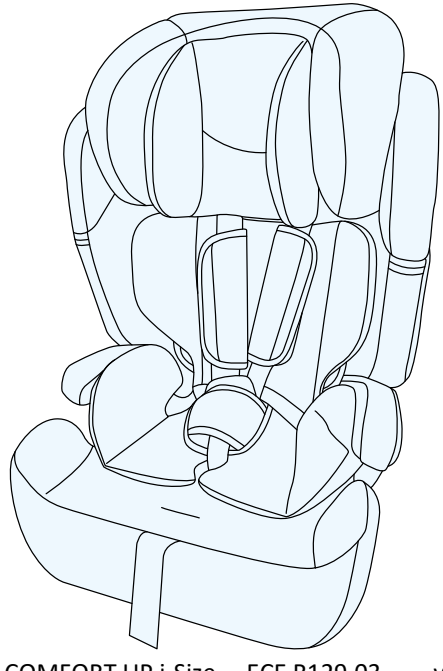
Kinderkraft



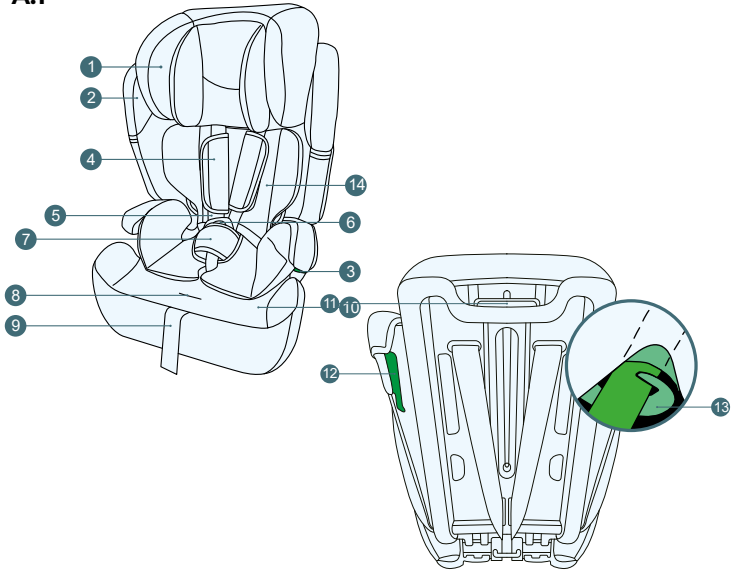
COMFORT UP i-Size

BRUKSANVISNING

MODELL: COMFORT UP i-Size ECE R129.03 v.1.2

MERK! Produktillustrasjonen er kun ment som referanse.

A.1



Les denne bruksanvisningen nøye før barnesetet tas i bruk for første gang. Det er ditt ansvar å sørge for barnets sikkerhet. Manglende kjennskap til og etterlevelse av instruksjonene i denne bruksanvisningen kan påvirke barnets sikkerhet.

1.0 Barnesetets deler

1. Hodestøtte
2. Ryggstøtte
3. Føring for hoftebeltet
4. Avtakbare skulderputer
5. Integrert sele
6. Selespenne
7. Spennepute
8. Knapp for justering av selen
9. Justeringsstropp for selen
10. Sete
11. Justeringsspak for hodestøttens høyde
12. Føring for skulderbeltet
13. Feste for bilens sikkerhetsbelte
14. Innleggspute

Barnets høyde	Barnesetets retning	Montering av barnesetet	Sikring av barnet
76cm - 105cm /≤18kg	Forovervendt	Bilens 3-punktsbelte	Integrert sele
100cm - 150cm	Forovervendt	Bilens 3-punktsbelte	Bilens 3-punktsbelte
		Bilens 3-punktsbelte	Bilens 3-punktsbelte

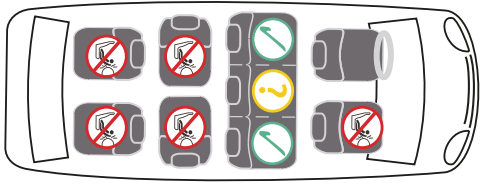
2.0 Bruksområde

Barnesetet er konstruert, testet og godkjent i samsvar med kravene i FN/ECE-regulativ nr. 129 om godkjenning av forbedrede sikringssystemer for barn (UN/ECE R129/03).

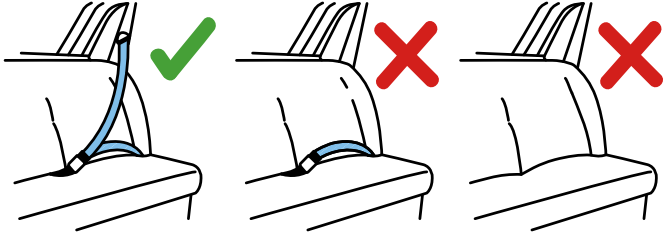
COMFORT UP i-Size-barnesetet er beregnet for barn med en høyde på 76–150 cm og skal monteres forovervendt.

For barn med en høyde på 76–105 cm og en vekt på opptil 18 kg monteres barnesetet ved hjelp av bilens 3-punktsbelte. I dette høydeområdet sikres barnet i barnesetet med den integrerte selen.
For barn med en høyde på 100–150 cm monteres barnesetet ved hjelp av bilens 3-punktsbelte. I dette høydeområdet sikres barnet i barnesetet med bilens 3-punktsbelte.
Barnesetet kan monteres på de sitteplassene i bilen som er angitt av kjøretøyprodusenten i bilens instruksjonsbok. Les kjøretøyprodusentens instruksjonsbok før montering.

A.2



A.3



3.0 Sikkerhetsinstruksjoner

ADVARSLER!

Bruk noen minutter på å lese denne bruksanvisningen for å sikre at barnet er tilstrekkelig beskyttet. Mange skader som enkelt kan unngås, skyldes uforsiktig eller feil bruk av barnesetet.

• Barnesetet er kun beregnet for montering på bilseter som vender forover i kjøreretningen. Barnesetet må ikke monteres på bilseter eller benker som vender bakover eller sidelengs i forhold til kjøreretningen (fig. A.2).

• Hvis barnesetet monteres på passasjersetet foran, må frontkollisjonsputen deaktiveres. Det anbefales å montere barnesetet kun i bilens baksete. Informasjon om hvilke sitteplasser i bilen som er egnet for bruk med barnesete, finnes i kjøretøyets instruksjonsbok.

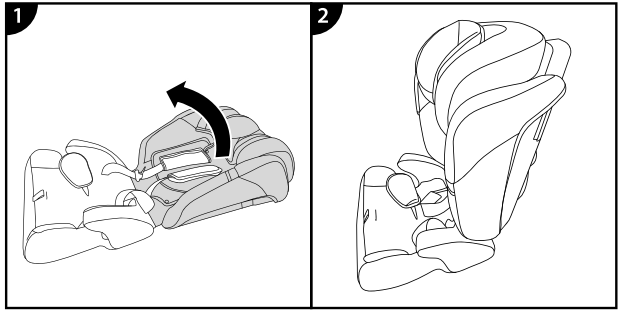
• Sørg for at den integrerte selen som holder barnet på plass, er riktig tilpasset barnets kropp og ikke er vridd. Barnet bør derfor ikke ha på seg tykke klær under selen.

• Hoftebeltet skal føres så lavt som mulig over barnets bekken for å gi optimal beskyttelse ved en eventuell ulykke.

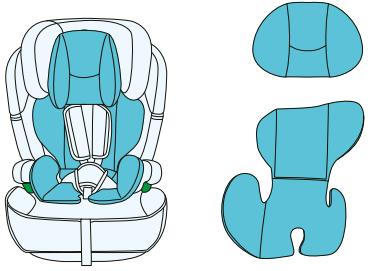
• Barnesetet skal skiftes ut dersom det har vært utsatt for kraftige belastninger i forbindelse med en trafikkulykke.

• La aldri barnet være uten tilsyn i barnesetet.
• Sørg for at bagasje og andre gjenstander er tilstrekkelig sikret, spesielt gjenstander på hattehyllen under bakruten, da de kan forårsake personskade ved en kollisjon.
• Barnesetet må ikke brukes uten trekk.
• Ikke bruk andre trekk enn de som anbefales av produsenten, da trekket er en integrert del av barnesetets sikkerhetssystem.
• Ikke bruk andre festepunkter enn de som er beskrevet i bruksanvisningen og merket på barnesetet.
• Alle harde komponenter og plastdeler på barnesetet skal plasseres og monteres slik at de under normal bruk av kjøretøyet ikke kan komme i klem i et justerbart bilsete eller i kjøretøyets dører.
• Kontroller barnesetets tekniske tilstand regelmessig. Vær spesielt oppmerksom på festepunkter, sømmer og justeringsmekanismer. Sørg for at alle mekaniske komponenter fungerer som de skal. Barnesetets komponenter må aldri smøres med fett eller olje.
• Slutt å bruke barnesetet dersom noen av delene er skadet eller har løsnet.
• I en nødssituasjon er det viktig at selen kan løsnes raskt. Dette innebærer at utløserknappen for selen ikke er fullstendig sikret mot utilsiktet bruk. Sørg for at barnet ikke leker med selen eller selespennen.
• Barnesetet må ikke endres eller modifiseres på noen måte uten godkjenning fra relevant typegodkjenningsmyndighet. Dersom barnesetet ikke monteres i samsvar med produsentens medfølgende instruksjoner, kan dette medføre fare for liv og helse.
• Barnesetet skal beskyttes mot direkte sollys. Ellers kan oppvarmede deler føre til brannskader på barnet. Beskytt barnet og barnesetet mot direkte sollys.
• Kontroller før hver biltur at barnesetet er riktig og sikkert montert.
• Barnesetet skal være forsvarlig sikret også når det ikke er i bruk. Et usikret barnesete kan forårsake personskade på passasjerene selv ved en kraftig oppbremsing.
• På enkelte bilseter som er laget av ømfintlige materialer, kan bruk av barnesete etterlate merker og/eller føre til misfarging. For å unngå dette kan du legge et teppe, et håndkle eller et lignende produkt under barnesetet.
• Vær et godt eksempel for barnet, og bruk alltid sikkerhetsbelte. En voksen person som ikke bruker sikkerhetsbelte, kan også utgjøre en fare for barnet.

B.1



B.2



4.0 Montering

4.1 Montering av ryggstøtten (fig. B.1)

1. Legg ryggstøtten flatt bak setet.
2. Fest den nedre delen av ryggstøtten til setet. Kontroller at selene ikke er vridd.
3. Løft ryggstøtten til den låses i oppreist stilling. Du vil høre et tydelig klikk.

MERK! Når ryggstøtten settes i riktig stilling, må du kontrollere at det ikke befinner seg noen gjenstander i området der ryggstøtten kobles sammen med setet.

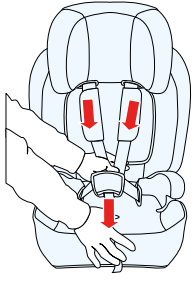
4.2 Bruk av innleggsputen

Innleggsputen for barnet (fig. B.2, pos. 15) gir økt komfort og ekstra støtte for mindre barn. Vi anbefaler å bruke både den nedre og den øvre delen, der den øvre delen fungerer som støttepute for barnets hode, frem til barnet trenger mer plass i barnesetet. Deretter skal innleggsputene tas ut.

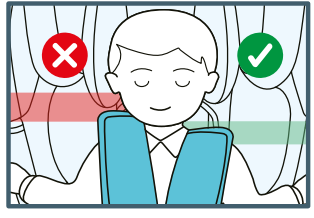
4.3 Montering av innleggsputen

- Åpne den integrerte selen (5) ved å trykke på den røde knappen på selespennen (6).
- Plasser innleggsputen (14) i barnesetet slik at den ligger inntil sidene.
- Juster plasseringen av den integrerte selen. Kontroller at selene ikke er vridd.
- Fest den øvre delen av innleggsputen til hodestøtten ved hjelp av stroppen.

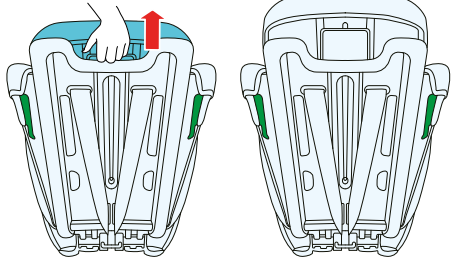
C.1



C.2



C.3



5.0 Bruk av barnesetet

5.1 Justering av den integrerte selen og hodestøtten

Barnesetet har et selejusteringssystem som er integrert med justeringen av hodestøtten. Hodestøtten skal justeres etter barnets høyde. Høyden på selen justeres samtidig med høyden på hodestøtten. Før du endrer hodestøttens posisjon, løsner du den integrerte selen (5) ved å trykke på selejusteringsknappen (8) samtidig som du trekker skulderstroppene mot deg (fig. C.1).
En riktig innstilt hodestøtte sikrer optimal plassering av skulderdelen på bilens sikkerhetsbelte og gir barnet nødvendig beskyttelse og komfort.

MERK! Riktig høyde på skulderstroppene (C) oppnås når stroppene føres inn i ryggstøtten litt over barnets skuldre (fig. C.2).
• For å heve hodestøtten og skulderstroppene tar du tak i justeringsspaken for hodestøtten (11), som er plassert på baksiden av hodestøtten (1), og trekker den forsiktig oppover. Hodestøtten låses opp.

• Hodestøtten (1) kan nå justeres til ønsket høyde (fig. C.3). Når riktig høyde er valgt, slipper du justeringsspaken (11). Hodestøtten låses på plass etter en lett justering opp eller ned.

VIKTIG! Kontroller at hodestøtten er låst på plass.

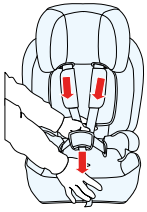
• For å senke hodestøtten og skulderstroppene trekker du i justeringsspaken for hodestøtten (11) og senker hodestøtten. Hodestøtten og skulderstroppene senkes samtidig.

MERK! Riktig justering av hodestøttens høyde har direkte betydning for barnets sikkerhet.

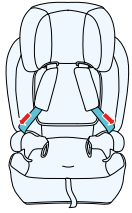
Plasser barnesetet på bilsetet. Sett barnet i barnesetet og kontroller høyden på hodestøtten.

MERK! Gjenta om nødvendig justeringen av hodestøttens høyde til optimal høyde er oppnådd.

C.4



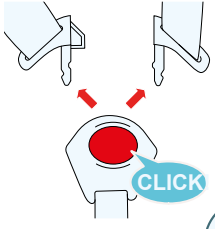
C.5



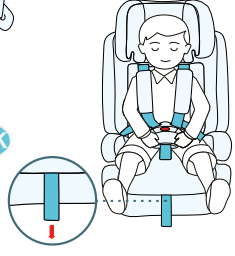
C.6



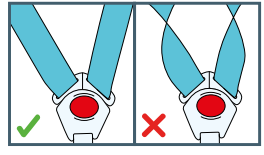
C.7



C.8



C.9



5.2 Sikring av barnet med den integrerte selen

• Løsne den integrerte selen helt ved å trykke på selejusteringsknappen (8) og trekke i skulderstroppene (fig. C.4).
• Åpne selespennen (6), og legg selestroppene på hver side av barnesetet (fig. B.5). Sett barnet i barnesetet (fig. B.6).
• Juster hodestøtten etter barnets høyde (se punkt 5.1).
• Før de to spennetungene sammen slik at de griper inn i hverandre, og sett dem inn i selespennen (6) til du hører et tydelig «klikk» (fig. B.7).

5.3 Stramming av den integrerte selen

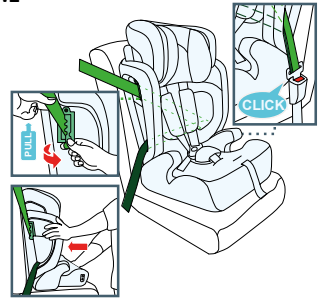
• Trekk i skulderstroppene for å fjerne eventuell slakk i hoftedelen, slik at den integrerte selen ligger flatt mot barnet.
• Stram selen ved hjelp av justeringsstroppen (9) til den ligger flatt og tett inntil barnets kropp (fig. C.8).
MERK! Hoftestroppene på den integrerte selen skal plasseres så lavt som mulig over barnets hofter. Kontroller at den integrerte selen ikke er vridd (fig. C.9).

6.0 Montering i bilen

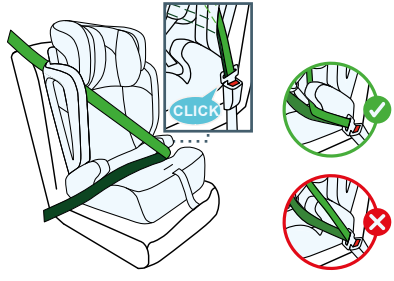
Ved en plutselig oppbremsing eller en ulykke kan personer som ikke bruker sikkerhetsbelte, påføre andre passasjerer personskade.

Kontroller alltid at:
• Ryggstøttene på bilsetene er låst på plass (dvs. at låsemekanismen for den nedfellbare ryggstøtten i baksetet er aktivert).
• Alle tunge gjenstander og gjenstander med skarpe kanter er forsvarlig sikret (f.eks. på hattehyllen).
• Alle passasjerer bruker sikkerhetsbelte.
• Barnesetet alltid er forsvarlig sikret, også når barnet ikke sitter i det.

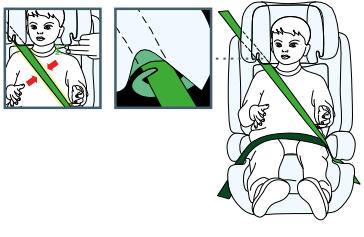
D.1



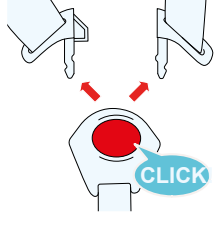
D.2



D.3



D.4

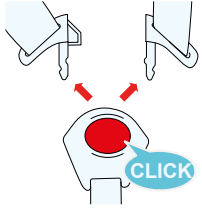


6.1 Forovervendt montering av barnesetet for barn med en høyde på 76–105 cm ved bruk av bilens 3-punktsbelte

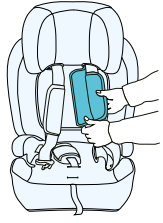
• Juster høyden på skulderstroppene og hodestøtten etter barnets høyde (se punkt 5.1).
• Plasser barnesetet på bilsetet. Kontroller at bilsetets hodestøtte ikke hindrer barnesetet i å ligge tett inntil bilsetets ryggstøtte.
• Trekk ut bilens sikkerhetsbelte. Åpne festet for sikkerhetsbeltet (13). Før skulderbeltet gjennom det angitte festet (13) på siden av barnesetet. Før deretter hoftebeltet bak trekket på baksiden av barnesetet (fig. D.1).
• Før beltelåsen sammen med skulderbeltet og hoftebeltet bak ryggstøtten og over til den andre siden av barnesetet (fig. D.2).
• Fest bilens 3-punktsbelte i beltelåsen. Du skal høre et tydelig «klikk» (fig. D.4).
• Følg instruksjonene i punkt 5.2 og 5.3.

MERK! Kontroller at alle deler av sikkerhetsbeltet er godt strammet. Kontroller at alle beltedelene er riktig plassert og ikke er vridd. Kontroller også at trekket ikke hindrer beltet i å bevege seg fritt. En detaljert beskrivelse av hvordan sikkerhetsbeltet strammes, finnes i punkt 6.3.

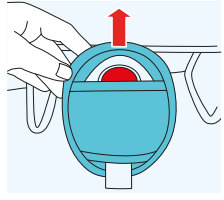
F.1



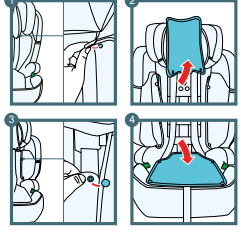
F.2



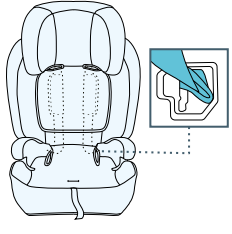
F.3



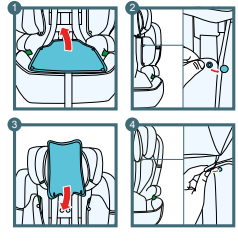
F.4



F.5



F.6

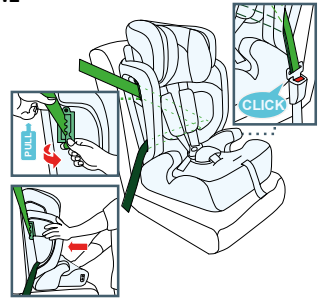


6.2 Forovervendt montering av barnesetet for barn med en høyde på 100–150 cm ved bruk av bilens sikkerhetsbelte

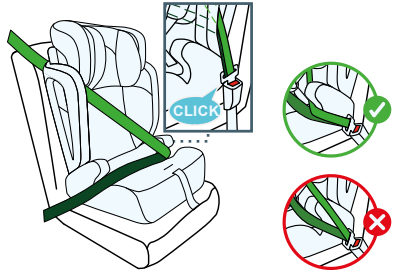
6.2.1 Oppbevaring av den integrerte selen

- Åpne selespennen (fig. F.1).
- Fjern skulderputene ved å åpne borrelåsene på putene og borrelåsen som holder dem sammen (fig. F.2).
- Fjern spenneputen, og før selespennen gjennom åpningen i trekket (fig. F.3).
- Løft begge putene på ryggstøtten ved å åpne trykknappene på sidene (fig. F.4).
- Plasser selespennen og selestroppene i oppbevaringsrommene i setet (fig. F.5).
- Sett ryggstøtteputene tilbake på plass. Fest den nedre puten med trykknappene på sidene (fig. F.6).

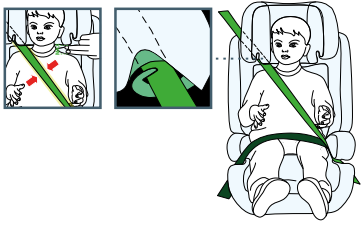
D.1



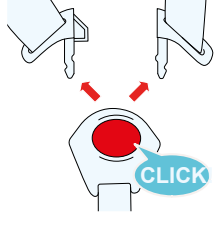
D.2



D.3



D.4

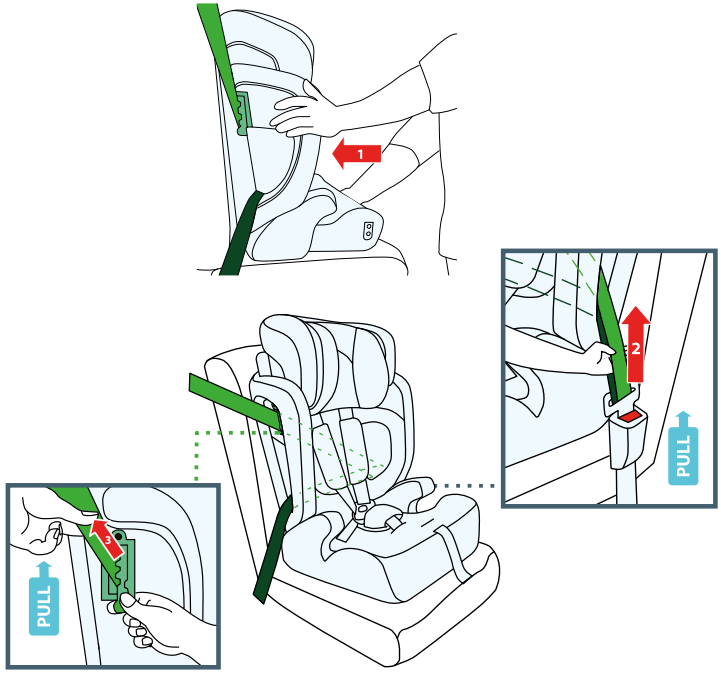


6.2.2 Montering av barnesetet

Før du begynner å montere barnesetet, skal den integrerte selen oppbevares som beskrevet i punkt 6.2.1.

HUSK! Oppbevar innleggsputen og beskyttelsesputene på et sikkert sted for senere bruk.

- Juster hodestøtten etter barnets høyde (se punkt 5.1).
- Før skulderbeltet gjennom den grønne føringen for skulderbeltet (2) (fig. D.1).
- Sett barnet i barnesetet, og før bilens sikkerhetsbelte under armlenene, langs den grønnmerkede belteføringen for hoftebeltet (13) (fig. D.2).
- Fest bilens sikkerhetsbelte i beltelåsen. Du skal høre et tydelig «klikk» (fig. D.3).
- Stram bilens sikkerhetsbelte ved først å trekke i hoftebeltet og deretter i skulderbeltet (fig. D.4). Sørg for at hoftebeltet ligger så lavt som mulig over barnets hofter, føres gjennom de angitte belteføringene og er korrekt festet i beltelåsen. Skulderbeltet skal føres mellom barnets skulder og hals. Sikkerhetsbeltet må ikke være vridd.



6.3 Sikring med bilens sikkerhetsbelte

• Det første trinnet for å sikre barnesetet korrekt er å presse barnesetet godt mot bilsetet. Dette gjøres for å fjerne eventuelle mellomrom mellom barnesetet og bilsetet.
• For å fjerne slakk i beltet skal du først stramme hoftebeltet så mye som mulig i retning mot beltelåsen. Stram deretter skulderbeltet i retning mot belterullen for å fjerne eventuell gjenværende slakk i hoftebeltet.
• Stram skulderbeltet godt bak beltefestet, og kontroller at beltet føres flatt gjennom festet og ikke er vridd.
• Kontroller at barnesetets ryggstøtte sitter stabilt og sikkert ved å bevege barnesetet ved å holde i ryggstøtten.

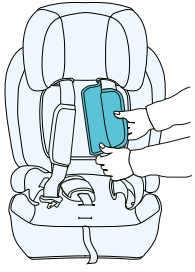
Hvis sikkerhetsbeltet ikke er tilstrekkelig strammet (det fortsatt er synlig slakk), gjentar du trinn 2 og 3 for å fjerne så mye slakk som mulig.

MERK! Etter montering kan barnesetet bevege seg noe på bilsetet, spesielt i seteområdet. Dette skyldes barnesetets konstruksjon og påvirker ikke sikkerheten ved bruk av produktet.

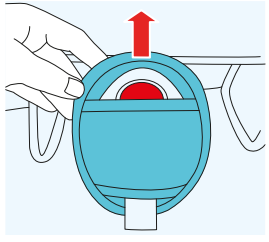


MERK! Husk å kontrollere at barnesetet er korrekt montert før hver kjøretur.

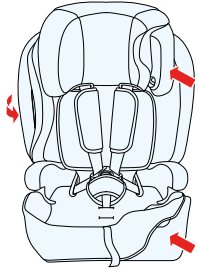
G.1



G.2



G.3



7.0 Vedlikeholdsinstruksjoner

7.1 Fjerning av trekket

- Fjern innleggsputen dersom den er i bruk (se punkt 4.1).
- Oppbevar den integrerte selen dersom den er i bruk (se punkt 6.2.1).
- Fjern skulderputene (fig. G.1).
- Fjern spenneputen på den integrerte selen (fig. G.2).
- Fjern trekket fra hodestøtten (fig. G.3).
- Fjern trekket fra kantene på barnesetet.

MERK! Av sikkerhetsmessige årsaker anbefales det ikke å ta av trekket ofte.

- For å sette trekket på igjen utfører du trinnene ovenfor i motsatt rekkefølge.

8.0 Rengjøring

Alle viktige deler av barnesetet skal kontrolleres regelmessig. De mekaniske delene skal fungere feilfritt. Bruk kun originaltrekket, da dette er en viktig del av barnesetets sikkerhetssystem.

MERK! Barnesetet må ikke brukes uten trekk.

• Trekket skal kun rengjøres med et nøytralt rengjøringsmiddel og varmt vann. Trekket må ikke vaskes i vaskemaskin. Sentrifugering og tørking i tørketrommel frarådes. Fjern skuminnlegget som befinner seg i trekket på barnesetets ryggstøtte før rengjøring.
• Plastdelene kan rengjøres med såpevann. Ikke bruk sterke eller aggressive rengjøringsmidler, som for eksempel løsemidler.
• Den integrerte selen kan rengjøres med lunkent såpevann. **ADVARSEL!** Metalldelene på selen må aldri fjernes.

Kinderkraft

(BG) В интерес на нашите клиенти – ние сме на Ваше разположение! Ако имате проблем с получения продукт, свържете се с нас по най-удобния за Вас начин!
(DA) For vores kunders skyld – vi står til jeres rådighed! Hvis I har et problem med det produkt, I har modtaget, så kontakt os på den måde, der passer jer bedst!
(ET) Meie klientide huvides – oleme teie käsutuses! Kui teil on saadud tootega probleeme, võtke meiega ühendust teile kõige sobivamal viisil!
(EL) Για το συμφέρον των πελατών μας – είμαστε στη διάθεσή σας! Αν αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα με το προϊόν που παραλάβατε, επικοινωνήστε μαζί μας με τον τρόπο που σας βολεύει περισσότερο!
(HE) למען לקוחותינו – אנו עומדים לרשותכם! אם נתקלתם בבעיה עם המוצר שקיבלתם, צרו איתנו קשר בדרך הנוחה לכם ביותר!
(HR) U interesu naših klijenata – stoji vam na raspolaganju! Ako imate problem s proizvodom koji ste primili, kontaktirajte nas na način koji vam najviše odgovara!
(LT) Siekdami patenkinti klientų poreikius – esame jūsų paslaugoms! Jei turite problemų su gautu produktu, susisiekite su mumis jums patogiausiu būdu!
(LV) Mūsu klientu interesēs – mēs esam jūsu rīcībā! Ja jums ir rad ušās problēmas ar saņemto preci, sazinieties ar mums jums visērtākajā veidā!
(NO) For våre kunders skyld – vi står til tjeneste! Hvis du har et problem med produktet du har mottatt, kan du kontakte oss på den måten som passer deg best!
(SI) V interesu naših strank – smo vam na voljo! Če imate težave s prejetim izdelkom, se obrnite na nas na način, ki vam najbolj ustreza!
(SR) У интересу наших клијената – стојимо вам на располагању! Ако имате проблем са производом који сте добили, контактирајте нас на начин који вам највише одговара!
(UK) В інтересах наших клієнтів — ми завжди до ваших послуг! Якщо у вас виникла проблема з отриманим товаром, зверніться до нас у найзручніший для вас спосіб!

International contact:
help@kinderkraft.com
(0044) 7441 476675

kinderkraftofficial
kinderkraft
kinderkraftofficial

ПРОИЗВОДИТЕЛ/ PRODUCENT/ TOOTJA/ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ/ היצרן/PROIZVOĐAČ/ GAMINTOJAS/ RAŽOTĀJS/ PRODUSENT/ PROIZVAJALEC/ ПРОИЗВОЂАЧ/ ВИРОБНИК:

4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5
60-413 Poznań, Poland